

Становище на Комитета на регионите относно „Предложение за препоръка на Съвета относно мобилността на младите доброволци в Европа“

(2009/С 76/05)

КОМИТЕТЪТ НА РЕГИОНИТЕ:

- счита, че понастоящем съществуват значителни различия между начините, по които е организирана доброволческата дейност в държавите-членки и подчертава, че по този въпрос липсват статистически данни и сериозни изследвания;
- настоява Европейската комисия да подкрепи действията за насърчаване на сътрудничеството между доброволческите организации, като не се ограничава със създаването на Европейски портал на младите доброволци, а да добави към него база данни, която да включва най-добрите практики, проекти, възможности и факти. Във връзка с това Европейската комисия би трябвало да използва и да се позовава на информация на национално, регионално и местно равнище, така че тя да стига по-лесно до младите хора;
- подкрепя изцяло инициативата, подета от Европейския парламент и други институции, за обявяване на 2011 г. за Европейска година на доброволческата дейност и е готов да вземе активно участие в провеждането на тази година. Целесъобразно би било по време на събитията през тази година да бъде отделено специално внимание на младите хора и на включването;
- приканва Комисията, държавите-членки и местните и регионалните власти да положат усилия за насърчаване на доброволческата дейност в образователната система, за да могат младите хора, още от ранна възраст, да опознаят доброволческите дейности и да ги възприемат като естествен принос в полза на обществения живот. Такъв вид доброволчески дейности би трябвало да бъдат включени в образователните програми;
- счита, че доброволческата дейност представлява особено ценна възможност за мобилност на младите хора. С оглед на това, младите хора с по-ограничен избор от възможности, които биха искали да участват в доброволчески дейности и които в противен случай биха се възползвали в по-малка степен или не биха се възползвали изобщо от възможностите за мобилност, се нуждаят от разнообразни форми на подкрепа. В този контекст би била много полезна помощта за обучението и мобилността на социално-образователните инструктори, специализирани по въпросите на младежта и на младежките лидери. Освен това трябва да се използват възможностите, с които разполагат местните и регионалните власти, за да се стигне по-ефективно до тази целева група.

Докладчик: г-жа Rinda den BESTEN (NL/ПЕС), Изпълнителен член на съвета на Utrecht

Отправен документ

„Предложение за препоръка на Съвета относно мобилността на младите доброволци в Европа“

COM(2008) 424 окончателен

I. ПОЛИТИЧЕСКИ ПРЕПОРЪКИ

КОМИТЕТЪТ НА РЕГИОНИТЕ

1. счита, че понастоящем съществуват значителни различия между начините, по които е организирана доброволческата дейност в държавите-членки и подчертава, че по този въпрос липсват статистически данни и сериозни изследвания. Тъй като хармонизирането на законодателствата и нормативните уредби не е нито възможно, нито желателно, Комитетът предлага да се работи поетапно. Първият етап би трябвало да включва задълбочено проучване на различните системи, законодателни и нормативни механизми, които съществуват в различните държави-членки в областта на доброволческата дейност, на желанията на младите хора, които са ангажирани с такава дейност или се стремят да го направят, и пречките, които срещат, когато желаят да упражняват трансгранична доброволческа дейност, както и ползата от дейността им за самите тях и за регионите на произход и прием. Тези данни биха могли да допринесат за напредъка на обсъжданията и да помогнат за изработване на нова политика, която да отчита правилно аспектите на доброволческата дейност на младите хора в Европа;

2. приветства инициативата на Европейската комисия за насърчаване на мобилността на младите доброволци в Европа;

3. оценява творческия подход, използван от Комисията при търсенето на средства за улесняване на доброволческата дейност на младите хора в друга страна от ЕС, но изразява опасения, че с оглед на различията, които разделят европейските страни по отношение на организацията на тази дейност, осигуряването на оперативна съвместимост на националните схеми, които управляват тези дейности, не е добро решение. Ето защо Комитетът препоръчва да се насърчават доброволческите организации, независимо дали се отнася за организации на гражданското общество или на органите на публичната власт, да си сътрудничат както в рамките на всяка от държавите-членки на ЕС, така и от една държава в друга, като държавите-членки бъдат насърчавани да подкрепят трансгранични проекти за доброволческа дейност;

4. настоява Европейската комисия да подкрепи действията за насърчаване на сътрудничеството между доброволческите организации, като не се ограничава със създаването на Европейски портал на младите доброволци, а да добави към него база данни, която да включва добрите практики, проекти, възможности и факти. Във връзка с това Европейската комисия би трябвало да събира и препраща информация на национално, регионално и местно равнище, така че тя да стига възможно най-близо до младите хора;

5. подчертава ролята на местните и регионалните власти в областта на доброволческите дейности и по-специално за привличането и участието на младите хора в неравностойно положение. Доброволческата дейност може да допринесе за включването на младите хора в неравностойно положение и,

предвид това, че в много държави-членки местните и регионални власти отговарят за политиката за младежта и са натрупали много знания и опит в тази област, именно на това равнище обикновено се раждат новаторски и творчески решения и се установяват важни партньорства. Освен това местните и регионалните власти играят важна роля в насърчаването на младите хора, тъй като са близо до организациите, които приемат доброволците и могат да ги стимулират да правят обмен на млади хора, ангажирани в доброволческа дейност;

6. настоява държавите-членки да предоставят на местните и регионалните власти необходимите финансови средства, за да изпълнят целите на ЕС в областта на доброволческите дейности на младите хора; насърчава държавите-членки да използват фондове и програми на ЕС като Европейския социален фонд или програмата „Младежта в действие“, за да се повиши качеството на международните проекти за доброволци, като се предоставя подкрепа и помощ на националните, регионалните и местните организации, които ги представляват. Целта на тази подкрепа е да се помогне на организациите да установят международни контакти, да развият специални умения за наставничество на млади хора от други страни и за реализиране на международни инициативи;

7. препоръчва на местните и регионалните власти активно да се ангажират с развитието на инфраструктура за подкрепа на доброволческата дейност, разбира се, без да се месят в работата на тези организации. Например създаването на местни и регионални центрове за доброволческа дейност може да допринесе за насърчаване на тази дейност, за разпространяване на информация, да мотивира младите хора да се ангажират в трансгранична доброволческа работа и да се оцени качеството и ефикасността на доброволческата дейност;

8. изразява дълбоко съжаление от факта, че продължават да съществуват социално-икономически и административни бариери, които затрудняват мобилността на младите доброволци и във връзка с това предлага да поеме инициативата за тяхното идентифициране, като проведе по-широко проучване на доброволческите дейности (така, както е посочено в параграф 1 от настоящото становище). Предвид това, че липсват данни за доброволческата дейност, Комитетът настойчиво приканва и държавите-членки да представят резултатите от това обширно изследване преди 2011 г., за да може политиката в тази област да бъде преразгледана;

9. подкрепя решително инициативата, подета от Европейския парламент и други институции, за обявяване на 2011 г. за Европейска година на доброволческата дейност и е готов да вземе активно участие в провеждането на тази година. Целесъобразно би било по време на събитията през тази година да бъде отделено специално внимание на младите хора и на социалното включване;

10. подчертава изрично значението на намаляването на езиковите бариери в Европа чрез насърчаване на ученето на езици от доброволците;

11. отбелязва, че определението за доброволческата дейност трябва да се разшири спрямо това в разглежданото предложение: доброволческата дейност може да се извършва на пълен работен ден или почасово, за по-дълъг или по-кратък срок, безвъзмездно или срещу заплащане на джобни пари и/или покриване на разходите, със или без средства на доброволците, в зависимост от целевата група и обстоятелствата;

12. отбелязва, че следва да се признават компетентностите, придобити от доброволеца, за да може той да ги използва в бъдеще, както за работата си, така и за образованието си: доброволческата дейност в крайна сметка представлява важна форма на неформално придобиване на знания и спомага за развитието и достъпността на образованието за младите хора. Ето защо училищата, но също и организациите на гражданското общество, и бизнесът биха могли да играят роля (или да разширят ролята, която вече играят) за признаването на уменията, придобити от

доброволческата дейност, и за прилагането на съвременни инструменти в тази връзка, като Europass и Youthpass;

13. приканва Комисията, държавите-членки и местните и регионалните власти да положат усилия за насърчаване на доброволческата дейност в образователната система, за да могат младите хора, още от ранна възраст, да опознаят доброволческите дейности и да ги възприемат като естествен принос в полза на обществения живот. Такъв вид доброволчески дейности би трябвало да бъдат включени в образователните програми;

14. счита, че що се отнася до доброволческата дейност, е много важно да се осигури адекватно разпределяне на добавената стойност между младежта и обществото (във всичките му аспекти). Интересът на младите хора и тяхното развитие трябва да са приоритетни, а обществото ще спечели от тяхното ангажиране и активно участие в обществения живот;

15. изразява уважението си към Европейската доброволческа служба (ЕДС) и се надява, че развитието ѝ ще продължи и в бъдеще, за да могат възможно най-голям брой млади хора да упражняват трансгранична доброволческа дейност;

II. ПРЕПОРЪКИ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ

Изменение 1

Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
7. В Европа съществува голямо разнообразие от доброволчески дейности, организирани от граждански организации или органи на публичната власт, и тези дейности следва да бъдат запазени, доразвивани и да станат оперативно съвместими.	7. В Европа съществува голямо разнообразие от доброволчески дейности, организирани от граждански организации или органи на публичната власт, и тези дейности следва да бъдат запазени; <u>и доразвивани, а сътрудничеството между доброволческите организации следва да се насърчава и да станат оперативно съвместими.</u>

Изложение на мотивите

Оперативната съвместимост е понятие, което се нуждае от прекалено много обяснения и е трудно приложимо към системите на доброволческа дейност в някои страни. Докато целта на предложението на Европейската комисия не е нито да хармонизира, нито да централизира доброволческата работа, превръщането на тези дейности в оперативно съвместими би могло да се изтъкува като желание да се върви в тази посока. Целта, която е желателно да се постигне, е всички млади хора, които имат желание, да могат да работят като доброволци в друга страна на ЕС; чрез насърчаване на сътрудничеството между доброволческите организации това може да стане по-лесно, отколкото е сега.

Изменение 2

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
13. Независимо от тези усилия, все още съществуват пречки пред трансграничната мобилност на младите доброволци в Европа, поради което тази препоръка има за цел основно да осигури рамка за държавите-членки да засилят сътрудничеството си, без да засягат разнообразието на националните си схеми.	13. Независимо от тези усилия, все още съществуват пречки пред трансграничната мобилност на младите доброволци в Европа, поради което тази препоръка има за цел основно да осигури рамка за държавите-членки да засилят сътрудничеството си, без да засягат разнообразието на националните си схеми <u>доброволчески дейности.</u>

Изложение на мотивите

Не във всички европейски страни съществува национално законодателство в областта на доброволческите дейности. Изискването, поставено в предложението на Комисията, би ги задължило да въведат национални инструменти, като по този начин се нарушава принципът на субсидиарност. Ако се замени изразът „национални схеми“ с „доброволчески дейности“ или „възможности“, текстът става приложим за всички държави-членки на ЕС и е в съответствие с принципа на субсидиарност, без при все това да губи от същността си.

Изменение 3

Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
14. В рамките на тази препоръка трансграничните доброволчески дейности следва да бъдат дефинирани като доброволен ангажимент, в който младият доброволец участва в дейност без заплащане и без стопанска цел в полза на широката общественост в страна, различна от тази, в която той или тя пребивава. Такава дейност се характеризира със следните аспекти: отворена за всички млади хора на възраст под 30 години, в която те участват по своя собствена воля, за определен период от време, с ясни цели, структура и рамка, без да получават възнаграждение освен джобни пари и покриване на разходите.	14. В рамките на тази препоръка трансграничните доброволчески дейности следва да бъдат дефинирани като доброволен ангажимент, в който младият доброволец участва в дейност без заплащане и без стопанска цел в полза на широката общественост в страна, различна от тази, в която той или тя пребивава. Такава дейност се характеризира със следните аспекти: отворена за всички млади хора на възраст под 30 години, в която те които участват на доброволни начала по своя собствена воля, за определен период от време, с ясни цели, структура и рамка, без да получават възнаграждение освен джобни пари и покриване на разходите.

Изложение на мотивите

В някои случаи младите хора, които участват в даден доброволчески проект, притежават необходимите средства сами да покриват разходите си. Освен това, когато участват с лични средства, независимо дали са много или малко, у тях се създава един вид „ангажираност“ или „въпрос на чест“ да извършват доброволчески дейности в чужбина.

Изменение 4

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
15. Следва да се обърне специално внимание на младите хора с по-ограничен избор от възможности, тъй като доброволческата дейност представлява особено ценна възможност за мобилност за тези млади хора, които в противен случай биха се възползвали в по-малка степен или не биха се възползвали изобщо от схемите на мобилност. Тези млади хора имат специфични нужди от обучение и наставничество, които следва да бъдат взети под внимание. В този контекст би била много полезна помощта за обучението и мобилността на социално-образователните инструктори, специализирани по въпросите на младежта и на младежките лидери.	15. Следва да се обърне специално внимание на младите хора с по-ограничен избор от възможности, тъй като Доброволческата дейност представлява особено ценна възможност за мобилност за тези млади хора в неблагоприятно положение, които биха искали да участват в доброволческа дейност; и които в противен случай биха се възползвали в по-малка степен или не биха се възползвали изобщо от схемите на възможностите за мобилност. Тези млади хора имат специфични нужди от обучение и наставничество, които следва да бъдат взети под внимание. За тях са необходими разнообразни <u>форми на подкрепа.</u> В този контекст би била много полезна помощта за обучението и мобилността на социално-образователните инструктори, специализирани по въпросите на младежта и на младежките лидери. <u>Освен това трябва да се използват ресурсите, с които разполагат местните и регионалните власти, за да се стигне до тази целева група.</u>

Изложение на мотивите

В много от държавите-членки именно местните и регионалните власти са тези, които определят голяма част от аспектите на политиката за младежта. От друга страна, от всички равнища на власт те са най-близо до младите граждани. Това е и равнището, от което най-лесно може да достигне до младите хора в неравностойно положение.

Изменение 5

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
16. По-добра оперативна съвместимост на националните схеми и повече обмен на информация могат да стимулират всички млади европейци, независимо от тяхната националност, да се ангажират в по-голяма степен в доброволчески дейности в трети страни.	16. По-добра <u>оперативна съвместимост на националните схеми</u> <u>сътрудничество между доброволческите организации в Европа</u> и повече обмен на информация могат да стимулират всички млади европейци, независимо от тяхната националност, да се ангажират в по-голяма степен в доброволчески дейности в трети страни.

Изложение на мотивите

Вж. изложението на мотивите на изменения 1 и 2.

Изменение 6

Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
17. Тъй като целите на тази препоръка не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки, и следователно поради мащаба и ефекта на тази препоръка, могат да бъдат постигнати по-добре на общностно равнище, Комисията може да приема мерки, за да насърчи мобилността на младите доброволци чрез оперативна съвместимост на националните схеми, съгласно принципа на субсидиарност, заложен в член 5 от Договора. Съгласно принципа на пропорционалност, заложен в същия член, настоящата препоръка не превишава необходимото за постигането на тези цели.	17. Тъй като целите на тази препоръка не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки, и следователно поради мащаба и ефекта на тази препоръка, могат да бъдат постигнати по-добре на общностно равнище, Комисията може да приема мерки, за да насърчи мобилността на младите доброволци чрез оперативна съвместимост на националните схеми <u>подобряване на сътрудничеството между доброволческите организации</u> , съгласно принципа на субсидиарност, заложен в член 5 от Договора. Съгласно принципа на пропорционалност, заложен в същия член, настоящата препоръка не превишава необходимото за постигането на тези цели.

Изложение на мотивите

Вж. изложението на мотивите на изменения 1 и 2.

Изменение 7

Член А

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
А. Да насърчават мобилността на младите доброволци в цяла Европа чрез повишаване на оперативната съвместимост на националните схеми за доброволчески дейности, независимо дали са организирани от граждански организации или органи на публичната власт, така че всеки млад човек, ако желае, да има възможността да работи като доброволец в Европа	А. Да насърчават мобилността на младите доброволци в цяла Европа чрез повишаване на оперативната съвместимост на националните схеми за доброволчески дейности, независимо дали са организирани от граждански организации или органи на публичната власт <u>задълбочаване на сътрудничеството между доброволческите организации, независимо дали се отнася за организации на гражданското общество или на публичните власти</u> , така че всеки млад човек, ако желае, да има възможността да работи като доброволец в Европа.

Изложение на мотивите

Вж. изложението на мотивите на изменения 1 и 2.

Изменение 8

Член Б, параграф 1

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
Б (1) да повишат осведомеността относно доброволческите схеми на тяхна територия и да предадат тази информация на Европейската комисия с оглед на по-нататъшното ѝ разпространение;	Б (1) да повишат осведомеността относно <u>възможностите за доброволческите схеми</u> дейности на тяхна територия и да предадат тази информация на Европейската комисия с оглед на по-нататъшното ѝ разпространение, <u>по-специално чрез европейски портал и база данни за доброволческата работа;</u>

Изложение на мотивите

Вж. изложението на мотивите на изменение 2.

Изменение 9

Член Б, параграф 4

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
Б (4) да обменят информация за възможностите за доброволческа дейност с другите държави-членки и да опростяват във възможно най-висока степен процеса на кандидатстване, за да улесняват младите доброволци от една държава-членка при достъпа и кандидатстването за националните схеми на другите държави-членки;	Б (4) да обменят информация за възможностите за доброволческа дейност с другите държави-членки и да опростяват във възможно най-висока степен процеса на кандидатстване, за да улесняват младите доброволци от една държава-членка при достъпа и кандидатстването за националните схеми <u>доброволчески дейности</u> на другите държави-членки;

Изложение на мотивите

Вж. изложението на мотивите на изменение 2.

Изменение 10

Член Б, параграф 7

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
Б (7) да разработят основни стандарти за качество с цел способстването за разумно ниво на гаранция за качеството, така че отиващите зад граница доброволци да разполагат с увереност и защита, изграждането на доверие и насърчаването на участието в трансгранични схеми. Тези стандарти могат да бъдат свързани с равнището на обучение на доброволците и персонала, подготовката за дейността, наставничеството, проследяването и последващите действия;	Б (7) да разработят основни стандарти за качество с цел способстването за разумно ниво на гаранция за качеството, така че отиващите зад граница доброволци да разполагат с увереност и защита, изграждането на доверие и насърчаването на <u>доброволците, по-специално на младите хора в неравностойно социално положение и без квалификация, да участват участието в трансгранични схеми доброволчески дейности.</u> Тези стандарти могат да бъдат свързани с равнището на обучение на доброволците и персонала, подготовката за дейността, наставничеството, проследяването и последващите действия;

Изложение на мотивите

Вж. изложението на мотивите на изменение 2.

За младите хора в неравностойно положение доброволческата дейност може да бъде път към интеграцията. Те имат специална нужда от допълнително леко насърчаване, за да се ангажират в доброволчески дейности извън границите на тяхната страна.

Изменение 11

Член Б, параграф 14

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
Б (14) да отдават специално внимание и да подготвят специално разработени подходи за младите хора с по-ограничен избор от възможности, за да подобрят достъпа им до доброволчески дейности и по-специално до трансевропейските типове доброволчески дейности, като вземат предвид специфичните нужди на тези млади хора от обучение и подкрепа;	Б (14) да отдават специално внимание и да подготвят специално разработени подходи за младите хора <u>без образование и с по-ограничени възможности в социален и географски аспект със социално по-ограничен избор от възможности и без квалификация,</u> за да подобрят достъпа им до доброволчески дейности и по-специално до трансевропейските типове доброволчески дейности, като вземат предвид специфичните нужди на тези млади хора от обучение и подкрепа;

Изменение 12

Член 2

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
2. да насърчава и организира, като поддържа връзка с държавите-членки, системната обмяна на информация и опит във връзка с оперативната съвместимост на националните доброволчески схеми, организирани от граждански организации или органи на публичната власт;	2. да насърчава и организира, като поддържа връзка с държавите-членки, системната обмяна на информация и опит във връзка с оперативната съвместимост на националните насърчаването на европейското сътрудничество в областта на доброволческите схеми дейности, организирани от граждански организации или органи на публичната власт;

Изложение на мотивите

Вж. изложението на мотивите на изменения 1 и 2.

Изменение 13

Член 4

Текст, предложен от Комисията	Изменение на КР
4. да докладва на Съвета четири години след приемането на настоящата препоръка, за да се определи дали предложените мерки дават резултати и за да се прецени необходимостта от по-нататъшни действия.	4. да докладва на Съвета <u>преди 2011 г.</u> четири години след приемането на настоящата препоръка , за да се определи дали предложените мерки дават резултати и за да се прецени необходимостта от по-нататъшни действия.

Изложение на мотивите

454 депутати от Европейския парламент са се подписали под инициатива, която призовава за обявяване на 2011 г. за Европейска година на доброволческата дейност. Комитетът на регионите също подкрепя този призив, още повече като има предвид, че през 2011 г. се навършват 10 години от провеждането на Международната година на доброволците. Това е чудесен повод за Европейската комисия да публикува малко по-рано доклада си относно доброволческата дейност.

Брюксел, 26 ноември 2008 г.

Председател
на Комитет на регионите
Luc VAN DEN BRANDE